

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 132 (2006)  
**Heft:** 12: Erneuert

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Rathaus des Standes Obwalden, Sarnen

(b6) Das Erdgeschoss stand im August 2005 bis zur Hälfte unter Wasser. Im Rathaus des Standes Obwalden, dem repräsentativsten Bau des Kantons, befinden sich neben der Staatskanzlei und Teilen des Staatsarchivs der barocke Kantonsrats- und der im Empirestil ausgestattete Regierungsratsaal. Doch Behörden und Verwaltung sind seit dem Hochwasser in verschiedenen Provisorien untergebracht.

Der markante Bau am Dorfplatz von Sarnen sollte möglichst schnell saniert und gleichzeitig an zeitgemässe Bedürfnisse der Regierungs- und Parlamentstätigkeit angepasst werden. Das Gebäude musste sicherer und behindertengerechter werden, ohne dass das unter Schutz von Bund und Kanton stehende Haus aus dem Anfang des 15. Jahrhunderts beeinträchtigt wird.

Weil die Arbeiten so dringend sind, ist gemäss dem Wettbewerbsveranstalter, sprich dem Kanton Obwalden, vertreten durch die Abteilung Hochbau, die Direktvergabe im Sinne eines Einladungsverfahrens begründet gewesen. Deshalb lud man zehn Architekturbüros zum Studienauftrag ein, vier sagten ab. *Diener & Diener*, die mit *Joos & Mathys* zusammenarbeiteten, konnten den Wettbewerb für sich entscheiden. Selbst die Jury war verblüfft von der mutigen und unerwarteten Positionierung des Lifes. Während die andern Teams den Einbau in die Südostecke (Anbau 1949), an die

Rückwand des Kantonsratssaals oder sogar in einem Anbau vorschlugen, platzierte ihn das Siegerteam freistehend in die Eingangshalle als hinterleuchteten, möbelartigen Glaskörper. Dieses sichtbare Zeichen der Erneuerung, so die Jury, eröffne auf allen Geschossen interessante Möglichkeiten der angemessenen und haushälterischen Modifikation des Bestandes im Innern. Aussen bleibe das Rathaus unverändert. Einmal mehr habe sich gezeigt, dass ein Konkurrenzverfahren unter qualifizierten Fachleuten zu der überzeugendsten Lösung geführt habe, die bei der Bauherrschaft vor dem Studienauftrag noch nicht als Möglichkeit erkannt worden war.

### Weiterbearbeitung

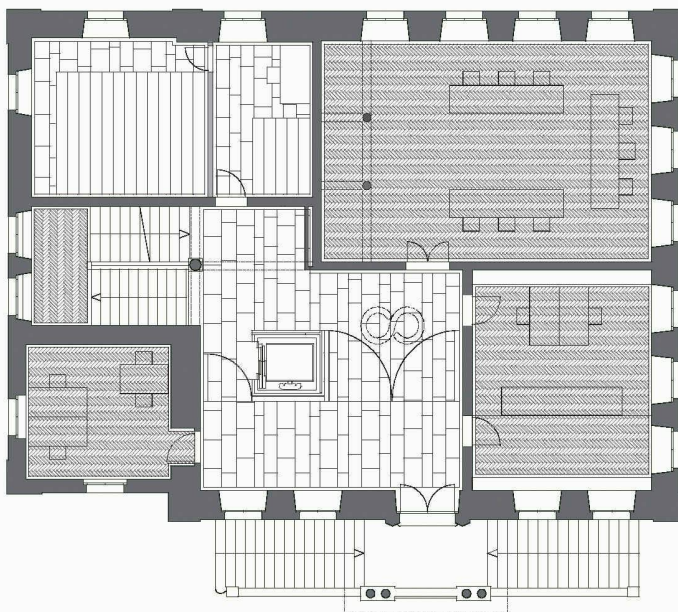
Diener & Diener, Basel, und Joos & Mathys, Zürich; Mitarbeit: Isabel Halene, Dieter Righetti, Caroline Fiechter, Peter Chrysta, Mireille Blatter; Büro für Bauökonomie, Luzern

### Weitere Teilnehmende

- Eugen und Monika Imhof, Sarnen
- Meletta Strebel Zangger, Luzern
- Patrik Seiler, Sarnen
- Miroslav Sik, Zürich
- Peter Amrein, Sarnen

### Beurteilungsgremium

Hans Matter, Regierungsrat / Landammann (Vorsitz); Urs Wallimann, Landschreiber; Georg Carlen, Denkmalpfleger Kanton Luzern; Rita Schiess, Architektin



Der Lift ist freistehend in die Eingangshalle gestellt. Visualisierung und Grundriss 1. Obergeschoss (Weiterbearbeitung, Diener & Diener und Joos & Mathys)



### ELEMENTARE WERTE FUNKTIONALER INNENARCHITEKTUR.

Multifunktional, anpassungsfähig, flexibel: Diese Werte bilden das Grundgerüst einer modernen, zeitgemässen Innenarchitektur. Mit den beiden Trennwandsystemen Blättler und trewag 02. Im Büro-, Industrie- wie auch Wohnbereich. Mehr dazu unter: [www.trewag.ch](http://www.trewag.ch).

**TREWAG AG**  
Bei Trennwänden im Element



Institut für Schweizerisches und Internationales Baurecht  
Universität Freiburg Schweiz  
Stiftung für Juristische Weiterbildung Zürich

## VERGABETAGUNG

FREITAG, 16. JUNI 2006

KONGRESSHAUS, GOTTHARDSTRASSE 5, ZÜRICH

06

- Plenum 1 ■ VERGABERECHT 2006 - 10 Jahre Rechtsentwicklung
  - Plenum 2 ■ NEUE LEITURTEILE - kritisch gewürdigt
  - Seminar 1 ■ ERKENNTNISGEWINNE IM VERFAHREN - darf man klüger werden?
  - Seminar 2 ■ PUBLIC PRIVATE PARTNERSHIP - was PPP ist und was es nicht ist
  - Seminar 3 ■ FUSIONIERT, GESPALTEN UND ÜBERTRAGEN - wenn Anbieter ihr Rechtskleid wechseln
  - Seminar 4 ■ NEUER RECHTSSCHUTZ - ab 2007 ist manches anders
- Marchés publics 06, en français, le 14 juin 2006 à Fribourg

## Ein Tor zur Welt gefällig?



Tür oder Tor stellen die Visitenkarten eines jeden Gebäudes dar. Um so wichtiger sind individuelle Lösungen. Wir verstehen uns als Partner Ihrer Wünsche und als Toröffner für deren Realisation. Ob eigene Produktion, Service oder Reparatur, Entwicklung von Antrieben oder Erstellen einer Gesamtkonzeption: DARO TOR berät Sie in allen Belangen rund um Tür und Tor.

**DARO TOR**

**Dahinden + Rohner Industrie Tor AG**

8320 Fehraltorf · Allmendstr. 36 · [www.darotor.ch](http://www.darotor.ch)  
Telefon 044 955 00 22 · Fax 044 955 00 87

## Spreitenbach



### Geschäftshaus

#### «Bodenäcker»

An bester Lage, in Gehdistanz zu den Einkaufszentren «Tivoli» und «Shoppi»!

#### Die Gelegenheit:

**1575 m<sup>2</sup> im 2. OG**

Mietzins im Grundausbau  
Fr. 137.-/m<sup>2</sup>/Jahr.  
Kleinflächen ab 100 m<sup>2</sup> möglich.

Das optimal konzipierte Gebäude  
bietet höchste Flexibilität in der  
Nutzung und in der Raumeinteilung.

Sie bestimmen den Innenausbau.

Doris Konrad erteilt Ihnen gerne  
weitere Auskünfte und stellt Ihnen  
die ausführliche Dokumentation zu.

6340 Baar, Neuhofstrasse 10  
Tel. 041 767 02 02  
www.alfred-mueller.ch



**Alfred Müller AG**

# Nr. 1

**Wir unterqueren für Sie:**

- Strassen und Autobahnen
- Schienen und Geleiseanlagen
- Bäche und Flüsse
- Gärten und Parkanlagen
- Natürliche und bauliche Hindernisse
- usw.



### Grabenloser Leitungsbau

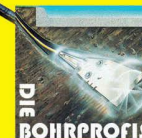
- Steuerbares Horizontalbohrsystem
- Stahlrohrvortrieb
- Rohrsplitting
- Erdraketen
- Grabenfräsen
- Pflugarbeiten

**in der Schweiz**

### Das Kraftpaket

D50x100  
Navigator

**Rufen Sie einfach an, wir erstellen Ihnen gerne eine massgeschneiderte Offerte!**



## Emil Keller AG Tiefbauunternehmung

Inhaber André Oberhänsli  
Neumühlestrasse 42  
Tel. 052 203 15 15 / Fax 052 202 00 91  
8406 Winterthur / 8460 Marthalen  
www.emil-keller.ch

## Die Natur ist voller Energie.



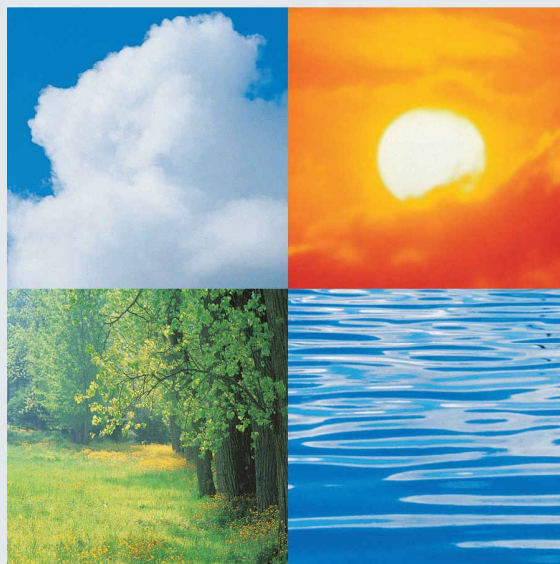
**VITOCAL 300**  
Heizkessel für Pellete



**VITOCAL 300**  
Wärmepumpe für Erdwärme



**VITOCAL 350**  
Wärmepumpe Luft/Wasser



**VITOCAL 343**  
Compact-Energy-Tower  
für Niedrigenergiehäuser



**VITOSOL 100**  
Flachkollektor  
für Warmwasser



**VITOSOL 300**  
Röhrenkollektor  
für Warmwasser

Menschen suchen nach Möglichkeiten, deutlich Heizkosten zu sparen oder sich von fossilen Brennstoffen unabhängiger zu machen. Viessmann bietet Ihnen energiesparende moderne Brenntechnik und ein komplettes Programm von Systemen für erneuerbare Energien – vom Solarsystem über Wärmepumpen bis hin zu Festbrennstoffkesseln. Mit der Zuverlässigkeit und der Kompetenz aus 30 Jahren Erfahrung in diesem Produktbereich.

**Tag der offenen Tür:  
Samstag, 6. Mai 06**

Viessmann (Schweiz) AG · Händlistrasse 11 · 8957 Spreitenbach  
Tel.: 056 - 418 67 11 · Fax: 056 - 401 13 91 · <http://www.viessmann.com>  
1359/1 CHmB

# VIESSMANN

more than heat